

Литература

1. Сафонова, В.В. Соизучение языков и культур в зеркале мировых тенденций развития современного языкового образования / В.В. Сафонова // Язык и культура. – 2014. №1 (25). [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/soizuchenie-yazykov-i-kultur>. – Дата доступа: 27.02.2016.
2. Сысоев, П.В. Использование современных учебных Интернет-ресурсов в обучении иностранному языку и культуре / П.В. Сысоев, М.Н. Евстигнеев // Язык и культура. – 2008. – № 2. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://cyberleninka.ru/article/n/ispolzovanie-sovremennyh-uchebnyh-internet-resursov>. – Дата доступа: 27.02.2016
3. Щепилова, А.В. Коммуникативно-когнитивный подход к обучению французскому языку как второму иностранному. Теоретические основы: автореф. дис. ... докт. пед. наук: 13.00.02 / А.В. Щепилова. – М., 2003. – 55 с.

Скромблевич В.Б.

Международный университет «МИТСО», Минск

ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ. РЕЧЕВОЙ ЭТИКЕТ

В условиях интеграции мирового сообщества, социальных и культурных реалий, развития международного сотрудничества, владение иностранным языком становится неотъемлемым атрибутом квалификационного специалиста.

О высоком уровне владения иностранным языком можно говорить тогда, когда это владение включает в себя не только знание правил речевого общения, но и умение применять эти правила на практике. Очень важно знать об особенностях национальных речевых этикетов, так как большая часть коммуникативных неудач происходит именно из-за стремления перенести явления родного языка на иностранную речь, что, в свою очередь, может привести к взаимному непониманию.

Недооценка роли речевого этикета в преподавании иностранного языка может значительно «исказить» степень овладения иностранным языком. Поэтому социокультурный компонент должен учитываться на всех этапах освоения иноязычной коммуникации.

К речевому этикету относятся слова и выражения, употребляемые в различных коммуникативных ситуациях. Это могут быть формы приветствия, обращения, выражения просьбы, извинения, интонационные особенности, характеризующие вежливую речь и т. д. Также под речевым этикетом подразумевается использование

определенных этикетных формул и фразеологических оборотов, которые отражают специфику той или иной страны или национальности.

Несмотря на существующую некую универсальность принципов коммуникаций, в каждом языке, однако, существует свой исторически сложившийся речевой этикет.

Например, всем известно, что итальянцы – экспрессивная и сангвистическая нация. В общении они не привыкли сдерживать чувства и эмоции. Они непосредственны и легко вступают в контакт даже с незнакомым им человеком. При встрече итальянец непременно расцелует вас в обе щеки (у мужчин это тоже принято) и для приветствия протянет обе руки как символ безоружности и открытости.

При общении с собеседником в итальянском языке как, впрочем, и в русском используются формы обращения на «ты» и «Вы» («tu» и «Lei» или в некоторых случаях «voi» соответственно). Однако, в Италии форма «tu» используется значительно чаще и может употребляться в таких ситуациях, которые для нашего менталитета являются недопустимыми. Так, например, служащие банков, министерств, профессорско-преподавательский состав, политические деятели, депутаты парламента или министры могут называть друг друга на «tu», но обращаться при этом к собеседнику по фамилии или использовать профессиональный титул: *Senti, Bianchi!* 'Послушай, Бьянки!' или *Entra, Avvocato!* 'Входи, Адвокат'.

Достаточно широко употребляется в различных коммуникативных ситуациях всем нам хорошо известное итальянское приветствие *ciao* 'привет' 'пока', которое успешно «прижилось» и в русском языке. Впрочем, находясь в Италии или при общении с итальянцами, использовать приветствие *ciao* все-таки нужно аккуратно, так как, несмотря на его большую популярность, оно имеет ряд «противопоказаний» в употреблении.

В современной Италии слово *ciao* используется исключительно в неофициальной обстановке и относится к разговорной просторечной лексике. Но всё же, если итальянец, будь-то партнер по бизнесу или продавец в магазине, с которым вы знакомы недавно, перешел с вами на *ciao*, значит, данный факт может стать знаком того, что ваше общение стало менее формальным, и вы по отношению к этому человеку также можете употреблять слово *ciao*.

Если же ситуация требует сохранения официального тона общения, то на замену *ciao* приходит универсальное приветствие *salve*, которое может быть переведено на русский язык и 'привет' и 'добрый день'. Оно более вежливое чем *ciao*, но менее официальное чем *buongiorno*.

При общении с итальянцами следует всегда помнить, что это очень воспитанные и приветливые люди с хорошими манерами. В Италии принято здороваться не только заходя в дом или какое-либо учреждение, но и тогда, когда вы входите в небольшой магазин, бар, аптеку, мастерскую, парикмахерскую и т.д.. И даже если вы сегодня уже здоровались, и на протяжении дня ещё несколько раз встречаетесь с этим человеком – будьте уверены, что каждый раз при встрече итальянец с вами поздоровается, спросит, как у вас дела, и, прощаясь, произнесет *arrivederci* (в официальной или нейтральной обстановке) или неоднократно скажет *ciao* (в неофициальной обстановке), пожелает вам хорошего продолжения дня и обязательно добавит *Ci vediamo! A presto!* ‘Увидимся! До скорого!’.

Следовательно, без ознакомления с культурой и менталитетом нации страны изучаемого языка овладение иностранным языком не может быть полноценным. Недооценка роли речевого этикета также может негативно отразиться на общении с носителями языка. Знание речевого этикета не только упрощает процесс вхождения будущих специалистов в профессионально-деловую сферу, но и помогает им понять иноязычную культуру и развить свою социокультурную компетенцию.

Сокеркина О.В., Золотопун Д.В.
Белорусский государственный университет, Минск

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЭБ-КВЕСТОВ В ПРЕПОДАВАНИИ

Вэб-квест представляет собой проблемное задание с элементами ролевой игры, для выполнения которого используются ресурсы сети Интернет. Это своего рода дидактическая структура, согласно которой задается алгоритм действий обучаемых, ориентированный на решение определенных задач.

Данный метод был разработан в США в 1995 г. и быстро стал популярен в США и Европе, а позднее начал применяться в преподавании и в России. В основу создания веб-квестов положен проектный метод, возникший в конце XIX века и получивший психолого-педагогическое обоснование. Автором данного метода был профессор Колумбийского университета У. Килпатрик. Под проектом он понимал всякий целевой проект, где основное намерение рассматривалось как внутреннее побуждение и предполагало постановку цели действия, обоснование его направления, внутреннюю мотивировку и руководство самим процессом.

Любое проектное задание развивает навыки поиска, подбора и анализа информации, умение работать в команде, аргументировать